

BACKPACK FEATURES



SOS-LABEL mit internationalen Notrufnummern und alpinem Notsignal

SOS-LABEL with international emergency numbers and alpine emergency signal
 LABEL SOS avec numéros d'urgence internationaux et signal de secours alpin
 ETIQUETA SOS con números de urgencia internacionales y señal de socorro alpino
 SOSラベルには救助シグナルの方法の説明があります(英語とドイツ語表記)。(緊急連絡の電話番号は日本では利用できません)



BODENFACH mit herausnehmbarem Zwischenboden hält die Ladung an ihrem Platz

BOTTOM COMPARTMENT with removable separator for better gear access and load placement
 LE DOUBLE COMPARTIMENT DE FOND avec séparation amovible stabilise la charge
 COMPARTIMENTO INFERIOR con separador extraíble estabiliza la carga
 ボトムコンパートメントは荷物の出し入れを容易にします。内部のジッパーを開け閉めすることで1気室、2気室の両方使用できます



BALGAUSSENTASCHEN bieten 5 Liter zusätzliches Volumen

BELLOW SIDE POCKETS offer 5 liters additional volume
 LES POCHE À SOUFFLETS EXTÉRIEURES offrent 5 l de volume en plus
 BOLSILLOS EXTERIORES DE FUELLE ofrecen un volumen suplementario de 5 litros
 サイドベロウズポケットはモデルによりプラス5リットルの容量を確保します



FRONT-KARTENFACH mit Reißverschluss ist bequem und schnell zugänglich

FRONT POCKET FOR MAPS is easy and fast to access via zip closure
 PORTE-CARTE FRONTAL zippé confortable et facile d'accès
 BOLSILLO FRONTAL PARA MAPAS tiene un acceso rápido y fácil mediante un cierre de cremallera
 前面のジップポケットはマップ等の収納に便利です。

AC04_11

- 1** Beweglicher ergonomischer VARI FLEX Hüftgurt
Floating, ergonomically formed VARI FLEX hip belt
 Ceinture lombaire ergonomique et mobile VARI FLEX
Cinturón lumbar VARI FLEX proporciona una libertad de movimiento
 体の動きに合わせて動くバリフ レックスヒップベルト。

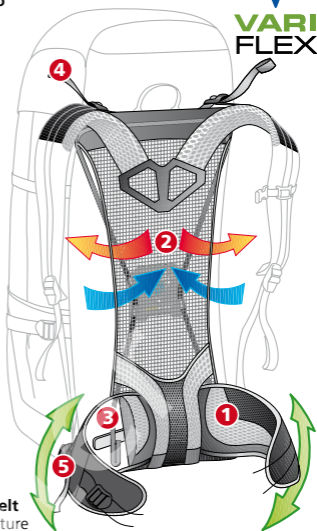


- 2** Rückennetz garantiert hervorragende Belüftung
The back mesh guarantees excellent ventilation
 La maille sur le dos garantit une excellente ventilation
La malla garantiza una ventilación excelente
 背面のメッシュは通気性が抜群です。

- 3** Dauerelastischer Federstahlrahmen
Durable spring steel frame
 Construction durable en acier
Marco de duradero acero de resorte
 強靱な鋼のフレーム

- 4** Lageverstellriemen
Stabiliser straps
Sangles de réglage de position
 Correas ajustables de posición
 スタビライザーストラップ

- 5** Kompressionsriemen am Hüftgurt
Compression straps on the hip belt
 Sangles de compression sur la ceinture
Correas de compresión en el cinturón lumbar
 ヒップベルトの上にコンプレッションストラップがあります。



DER VORTEIL • THE ADVANTAGE L'AVANTAGE • LA VENTAJA • アドバンテージ

Bis zu **25%** weniger schwitzen durch das Aircomfort System.*

The Aircomfort System reduces sweating by up to **25%.***

Le système Aircomfort réduit la transpiration jusqu'à **25%.***

El sistema Aircomfort reduce la transpiración hasta un **25%.***

エアコンフォートシステムは通常タイプに比べ発汗量を最大**25%**抑制します*

*Aircomfort-Test by German Institut Hohenstein



BEWEGLICH ANGEBRACHTE HÜFTFLOSSEN folgen souverän komplexen Bewegungsabläufen

PIVOTING HIP FINs follow complex body movements and providing freedom of movement
STABILISATEURS AUX HANCHES mobiles permettent de suivre exactement les enchaînements de mouvements complexes | **CINTURÓN LUMBAR** se acopla a la cadera en cada movimiento del cuerpo, proporcionando una gran libertad de movimientos
ヒップフィンが可動式なので複雑な体の動きに対応します



ANATOMISCHE TRÄGER entlasten Nackenmuskulatur und werden durch den Brustgurt stabilisiert

CONTOURED SHOULDER STRAPS with sternum strap relieve the neck muscles
LES BRETelles ERGONOMIQUES, stabilisées par la sangle de poitrine, soulagent la nuque
HOMBRERAS ANATOMICAS estabilizadas por el cinturón de pecho alivian la musculatura cervical
立体成型されたショルダーストラップは首の筋肉を圧迫しません。またチェストストラップにより、ズレを防止します



STUFENLOS, EINFACHE ANPASSUNG an jede Rückenlänge garantiert den perfekten Sitz des Rucksacks

CENTRAL CONTINUOUS ADJUSTMENT SYSTEM guarantees perfect fitting of the backpack
SYSTÈME D'AJUSTEMENT CONTINU à toute longueur de dos est simple et garantit le parfait maintien
AJUSTE ILIMITADO DE LA LONGITUD DE ESPALDA garantiza una colocación perfecta de la mochila
無段階で調整できる背面長により完璧なフィット感が得られます

✓ Futura Vario

✗ Futura PRO



FRONTALER RUNDUM-RV für den praktischen Zugriff auf das Gepäck wie bei einem Koffer

ZIPPERED FRONT OPENING to main compartment for convenient access
ZIP FRONTAL INTÉGRAL pour accéder facilement au compartiment central
APERTURA FRONTAL con cremallera para acceso fácil al compartimento principal
フロントオープニングですので荷物が簡単に取り出せます

✓ Futura Vario

✗ Futura PRO



INTEGRIERTE REGENHÜLLE hält auch bei längerem Regen trocken

INTEGRATED RAIN COVER protects your gear from rain and mud
HOUSSE ANTI-PLUIE INTÉGRÉE: dos au sec même par grande pluie
CUBRE-MOCHILA INCORPORADO: protección en caso de lluvias intensivas
レインカバーを内蔵しています



PICKEL- UND WANDERSTOCKHALTERUNG für einen sicheren und bequemen Transport

ICE AXE AND HIKING POLE loops for safe and comfortable transportation
FIXATION POUR PIOLET ET BÂTON DE MARCHÉ pour un transport sécurisé et pratique
PORTA-PIOLET Y PORTA-BASTÓN para un transporte seguro y cómodo
アイスアックスやハイキングポールのホルダーを装備しています



KOMPRESSIONSRIEMEN ermöglichen das Zusammenziehen des Rucksack bei geringerer Beladung

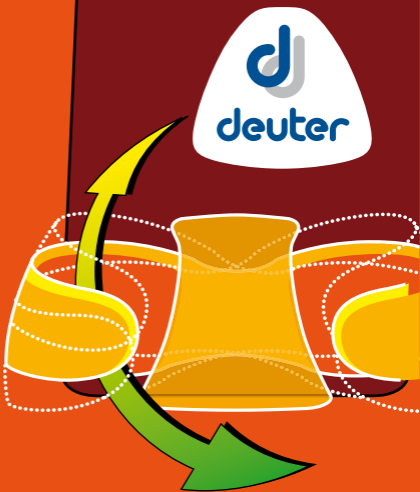
COMPRESSION STRAPS reduce back pack size for smaller loads
LES SANGLES PERMETTENT LA COMPRESSION du sac à dos lorsqu'il est moins chargé
CORREAS PERMITEN LA COMPRESIÓN de la mochila en caso de carga menor
荷物が少ないときはコンプレッションベルトを締めて荷室を小さくします



TRINKSYSTEM KOMPATIBILITÄT ermöglicht eine konstante Versorgung mit Flüssigkeit

H2O OPENING and tube clip for convenient use of hydration systems
LE SYSTÈME D'HYDRATATION COMPATIBILITÉ permet l'accès constant à la boisson
EL SISTEMA DE HIDRATACIÓN COMPATIBLE: un aprovisionamiento constante de líquido
チューブ式水筒を使うための開口部とクリップを装備しています

WARFLEX



BEWEGLICHE HÜFTFLOSSEN

- ▶ uneingeschränkte Bewegungsfreiheit
- ▶ sicherer ausbalancierter Sitz in anspruchsvollem Gelände
- ▶ höhere Leistungsreserven
- ▶ effiziente Lastübertragung

PIVOTING HIP FINS

- ▶ Unlimited freedom of movement
- ▶ Saver balanced fit for demanding terrain
- ▶ Increased endurance
- ▶ Efficient load distribution



VARIABLEX